

AGOSTO 2018

Ayudar a los pacientes a realizar los escaneos estando despiertos

Es probable que su niño pueda tener escaneos médicos sin que se le administre anestesia. Si a su niño se le ha administrado sedación o anestesia en el pasado al realizarle los escaneos, no significa que será siempre necesario. Pero usted tiene que saber que algunos escaneos pueden requerir el uso de anestesia por la forma en que deben realizarse o por el tiempo que dura el escaneo.

Ventajas de permanecer despierto durante el escaneo

- Si bien, el equipo médico toma todas las medidas para que la anestesia sea lo más segura posible, no está libre de riesgos. Si se le realiza un escaneo a su niño sin anestesia, se pueden evitar todos los riesgos.
- En la mayoría de los casos el niño podrá comer. Algunas veces su niño igualmente tendrá que hacer ayuno NPO por sus siglas en inglés (sin comida ni bebida) para algunos escaneos, como la tomografía computada, CT por sus siglas en inglés, con contraste o un escaneo PET. Recibirá las pautas con anti-

pación.

- Su niño puede escuchar una película o música durante la mayoría de los escaneos y puede ver una película durante algunas resonancias magnéticas, MRI por sus siglas en inglés, tomografías computadas y algunos escaneos de medicina nuclear.
- Los horarios de las citas para los escaneos son más cortos dado que su niño no tendrá evaluaciones antes de ser sedado, y no se necesita tiempo en el área de recuperación.

El proceso para programar un escaneo en que el niño permanece despierto

Dígale al médico de su niño, la enfermera especializada, el especialista de child life o la enfermera clínica que su niño quiere intentar realizar el escaneo estando despierto.

El equipo médico organizará una reunión entre su niño y un especialista de child life. Los especialistas de Child Life brindarán estrategias para hacer frente a la situación a fin de ayudar a reducir la ansiedad de su niño y que se sienta más confiado con el escaneo y el

procedimiento.

Su niño también puede tener una visita con un escaneo de práctica y un especialista de Child Life. El escaneo de práctica brinda una simulación de la situación real, en donde su niño podrá escuchar sonidos posibles, ver y sentir lo que se siente estando despierto durante el escaneo.

Si quiere preparar a su niño en casa para un futuro escaneo, consulte con el especialista de child life para más recursos.

Después de probar con el escaneo de práctica, el especialista de child life trabajará con el equipo médico para ayudar a decidir si su niño está preparado para intentar hacer un escaneo despierto.

Su niño tendrá que haber completado un escaneo exitosamente sin anestesia antes de que se programen en forma rutinaria los escaneos con el niño despierto. Un escaneo exitoso es aquel en el que el equipo de atención primaria de su niño aprueba la calidad de la imagen y su niño se sintió bien durante su realización.

Saber más sobre el suicidio

By Jennifer Harman, PhD, and Jennifer Allen, PhD, St. Jude Psychology

El suicidio, o quitarse la vida a propósito, es la segunda causa principal de muerte entre personas de 10 a 34 años. En los últimos diez años la tasa de suicidios entre adolescentes y jóvenes adultos ha aumentado. En 2015 los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades encontró que el 16 por ciento de estudiantes de escuelas secundarias de Estados Unidos han pensado o planeado un suicidio. El 8 por ciento de estos estudiantes intentaron suicidarse. Si bien es menos común, el suicidio también ocurre entre niños de 5 a 12 años.

El suicidio no tiene una sola causa. Tener factores de riesgo no siempre significa que alguien piense en matarse o que morirá por un suicidio.

Los factores de riesgo entre los jóvenes con enfermedades crónicas o graves.

- Sentirse inseguros con el tratamiento médico
- Mal pronóstico médico
- Actuar en forma impulsiva
- Sentirse sin esperanza
- Muerte de un ser querido o de un íntimo amigo
- Anteriores intentos de suicidio
- Suicidio de un miembro de la familia
- Antecedentes de enfermedad mental

Señales de advertencia que indiquen que alguien puede estar pensando o planeando un suicidio

- Hablar sobre el deseo de morir o de quitarse la vida
- Sentirse que no tiene propósito o esperanza
- Sentirse como una carga para los demás
- Mostrar un profundo dolor emocional o angustia
- Estar frustrado más fácilmente o enfadado más de lo normal
- Aumentar el uso de alcohol y de drogas
- Cambios drásticos tales como:
- Aumento en el retraimiento o aislamiento
- Dormir muy poco o demasiado, o

continúa en la página siguiente



Nuevas reglas para la gabapentina

¿Su niño toma gabapentina? Las reglas para la prescripción de gabapentina cambiaron a fines de junio. Desde el 1 de julio, Tennessee cambió la forma de clasificar esta droga. Todas las formas de gabapentina son ahora sustancias controladas. Si bien la gabapentina no se considera un medicamento adictivo, se puede llegar a abusar. Ahora necesitará una nueva receta para la gabapentina de su niño si no ha recibido una después del 28 de junio.

La nueva ley también establece un grupo de reglamentaciones nuevas para la gabapentina. La receta de su niño deberá estar firmada por un médico o por otro proveedor de cuidado de la salud que la haya recetado. Cada receta tiene un límite de 5 reabastecimientos y vence a los 6 meses de que fue hecha la receta.

Si tiene preguntas, le pedimos que consulte con el farmacéutico de St. Jude o llame al 901-595-2114.



Hablemos de medicinas

Ir a la escuela con medicamentos

Por Shane Cross, Doctora en Farmacia, Servicios Farmacéuticos

Con la próxima llegada del otoño, ya es hora de comenzar a prepararse para la escuela o la guardería. Aquí tenemos algunos consejos prácticos que serán útiles mientras se prepara, ya sea que su niño vuelve a la escuela, o es la primera vez que asiste:

- Mantenga un buen registro de la historia clínica de su niño. Asegúrese de incluir todo desde las vacunas a las alergias a los medicamentos o sus efectos secundarios. Actualice los registros cada 6 a 12 meses.
- Dele a la enfermera escolar o al encargado del cuidado de los niños los nombres y los números de teléfono de los médicos de su niño o de otros de los proveedores del cuidado de la salud.
- Si su niño tiene que tomar un medicamento mientras está en la escuela o en la guardería, usted tendrá que completar y firmar un "Formulario de permiso para medicamentos". Este formulario debe incluir la información sobre cómo y cuándo se debe administrar el medicamento.
- Mantenga siempre los medicamentos en sus envases originales que los niños no puedan abrir. Usted puede pedir en la farmacia que dividan el medicamento en dos envases si su niño necesita uno para la escuela y otro para la casa.

Como padre, usted es el que debe asegurarse de que su niño reciba el medicamento en las cantidades y horas debidas. Para esto, deberá darle instrucciones claras a la enfermera escolar o al encargado del cuidado de niños de la escuela o la guardería si es que su niño tiene que tomar un medicamento mientras está en la escuela. Para más información sobre la forma de enviar los medicamentos a la escuela, le pedimos que consulte con el médico de su niño, la enfermera o el farmacéutico.



Saber más sobre el suicidio

continúa de la primera página

- Actuar enfadado en una forma que parece fuera de contexto
- Visitar o llamar a la gente para despedirse o desprenderse de objetos queridos.
- Presentar todos las señales mencionadas anteriormente y de pronto mejorar en todo.

También, enterarse del suicidio de otra persona y el aumento de atención relacionada con ese suicidio que puede influenciar a algunas personas a intentar suicidarse. Esto puede llevar a grupos de suicidios. Estos grupos parecen que se dan sobretodo entre los adolescentes. A veces se relaciona con la forma en que los medios lo informan. Aún así, preguntarle a alguien si tiene pensamientos de suicidio no va a provocar que la persona lo considere si esos pensamientos no está ya presentes. De hecho

hacer esas preguntas puede salvar una vida.

Si usted cree que alguien que usted conoce puede estar en riesgo de suicidio, busque ayuda. Llame a National Suicide Prevention Lifeline (Línea Nacional de Prevención del Suicidio) al 1-800-273- 8255 o a la National Hopeline Network (Red Nacional de Esperanza) al 1-800-442-4673.

Si piensa que una persona tiene riesgo de suicidarse mientras se encuentra en el campus de St. Jude, dígame a un miembro del personal y pida hablar con Psicología para una consulta de crisis o una evaluación de riesgo de suicidio. Si está lejos de St. Jude y está preocupado por la seguridad inmediata de alguien, llame al 911 o lleve a la persona a la sala de emergencias del hospital más cercano.

El boletín *St. Jude para los Padres* es publicado el 1.º de cada mes por la división de Servicios Centrados en el Cuidado de la Familia y Comunicaciones Biomédicas. Sus preguntas y comentarios son importantes para nosotros. **Queremos imprimir sugerencias y consejos prácticos escritos por padres de St. Jude para que sean compartidos con otros padres.**

Para compartir ideas o recibir este boletín por correo electrónico, por favor, comuníquese con la RN, MSN Alicia Wright al 901-595-5453 (ParentsNewsletter@stjude.org) o con Lois Young (loislane.young@comcast.net). Para suscribirse a la versión en línea de este boletín, visite www.st.jude.org/parents-newsletter. St. Jude es un Empleador que ofrece Igualdad de Oportunidades.

St. Jude Children's Research Hospital cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad
ATTENTION: If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).
ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا كنت تتحدث باللغة العربية فيمكنك الاستعانة بخدمات المساعدة اللغوية المتوفرة لك مجاناً. يرجى الاتصال بالرقم (الهاتف النصي: 1-866-278-5833) (الهاتف النصي: 1-901-595-1040).



St. Jude Children's Research Hospital

ALSAC • Danny Thomas, Founder

Finding cures. Saving children.

262 Danny Thomas Place
Memphis, TN 38105-3678